

Zmluva o výpožičke

č. 16/2017-OVDI

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

meno a priezvisko:

Patrik Illo

trvalé bydlisko:

číslo OP:

bankové spojenie:

IBAN:

BIC/SWIFT:

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

zastúpený:

Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou Odboru verejnej diplomacie

sídlo:

Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

kontaktný pracovník OVDI:

e-mail:

tel.:

kontaktný pracovník GK NY:

e-mail:

tel:

IČO

00699021

IČ DPH:

bankové spojenie:

Štátna pokladnica

IBAN:

BIC/SWIFT:

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej len ako „zmluvné strany“)

uzatvorili túto zmluvu:

Článok I. Predmet zmluvy

- Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať do bezodplatného užívania vypožičiavateľovi, za podmienok uvedených v tejto zmluve a po dohodnutí dobu výpožičky, 19 kusov skla, ktorých bližšia špecifikácia a hodnota v mene euro je uvedená v Prílohe č.1 tejto zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).
- Požičiavateľ v lehote uvedenej v čl. III. ods. 3 zmluvy odovzdá predmet výpožičky vypožičiavateľovi, o čom spíšu zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky. Protokol podľa predchádzajúcej vety tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.
- Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky v súlade s účelom výpožičky dojednaným v čl. II. ods. 1 zmluvy. Vypožičiavateľ nie je oprávnený ponechať predmet výpožičky a ani jeho časti na užívanie inému, a nie je oprávnený vykonávať na predmete výpožičky žiadne úpravy. Časťou predmetu výpožičky sa na účel tejto zmluvy rozumie jednotlivý kus predmetu výpožičky.

Článok II. Účel výpožičky a doba vypožičania

- Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky výlučne na účel prezentácie umelcov Slovenskej republiky počas vykonávania funkcie predsedu 72. Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov ministrom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky. Predmet výpožičky, bude umiestnený v kancelárii predsedu Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov v New Yorku (ďalej len „miesto výpožičky“).

2. Zmluvné strany sa dohodli na dobe vypožičania na dobu určitú, ktorou je doba trvania funkcie predsedu 72. Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov, medzi zmluvnými stranami podľa ods. 1 tohto článku, najdlhšie však na 18 mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy ak sa zmluvné strany nedohodnú inak (ďalej len „doba vypožičania“). Doba vypožičky zahŕňa aj čas potrebný na transport predmetu výpožičky

Článok III. Ostatné dojednania

1. Vypožičiavateľ je oprávnený a povinný užívať predmet výpožičky v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a s ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákoník v znení neskorších predpisov, je povinný chrániť predmet výpožičky tak, aby nedošlo k poškodeniu, strate alebo k zničeniu predmetu výpožičky alebo jej časti.
2. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi vady na predmete výpožičky alebo na časti predmetu výpožičky, ktoré vzniknú počas užívania predmetu výpožičky v súlade s článkom II. tejto zmluvy.
3. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky do 15 dní od podpisu tejto zmluvy spolu s protokolom o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, ktorý podpíšu obe zmluvné strany. Zmluvné strany sa dohodli, že požičiavateľ odovzdá predmet výpožičky v sídle vypožičiavateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy (ďalej len „sídlo vypožičiavateľa“).
4. Požičiavateľ je povinný oboznámiť vypožičiavateľa s faktickým stavom predmetu výpožičky. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v bezvadnom stave, ktorý je spôsobilý na riadne užívanie na účely tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky udržiavať v danom stave, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie aj vzhľadom na účel použitia predmetu výpožičky.
5. Požičiavateľ a vypožičiavateľ sú vzájomne povinní si bezodkladne písomne oznámiť každú zmenu údajov alebo skutočností, týkajúcich sa tejto zmluvy.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli jeho zavinením alebo zavinením tretích osôb. Výška škody spôsobená na predmete výpožičky počas doby trvania výpožičky bude uhradená maximálne do výšky jednotlivých častí predmetu výpožičky uvedených v Prílohe č. 1.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace s týmto zmluvným vzťahom sa budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, alebo na inú adresu, ktorú zmluvná strana písomne a včas vopred oznámila druhej zmluvnej strane.
8. V prípade ak má vypožičiavateľ v úmysle, používať predmet výpožičky dlhšie, ako je doba výpožičky uvedená v čl. II ods. 2 tejto zmluvy, zašle požičiavateľovi písomné zdôvodnenie žiadosti o uzatvorenie číslovaného dodatku k tejto zmluve, a to pred uplynutím doby výpožičky podľa čl. II ods. 2 tejto zmluvy.
9. Kontaktný pracovník OVDI uvedený v záhlaví zmluvy koordinuje prevzatie a odovzdanie predmetu výpožičky medzi vypožičiavateľom a požičiavateľom v sídle vypožičiavateľa. Kontaktný pracovník GK NY uvedený v záhlaví zmluvy zabezpečuje a zodpovedá za prevzatie predmetu výpožičky v mieste výpožičky a následne, po uplynutí predsedníctva Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov, zabezpečí návrat predmetu výpožičky do sídla vypožičiavateľa.

Článok IV. Zánik zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu môže ktorákoľvek strana vypovedať písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu. Pre prípad výpovede zmluvné strany dohodli výpovednú lehotu 90 kalendárnych dní, ktorá začne plynúť nasledujúci deň po dni, v ktorom bola doručená výpoveď druhej zmluvnej strane. Tým nie je dotknuté právo zmluvných strán ukončiť túto zmluvu kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu písomnou dohodou.
2. Od zmluvy môže požičiavateľ odstúpiť, ak vypožičiavateľ opakovane porušil zmluvu, napriek písomnému upozorneniu doručenému na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy, menej závažne porušil zmluvu. Vypožičiavateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak predmet výpožičky nie je spôsobilý na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky (alebo jej časť) vrátiť požičiavateľovi v prípade:
 - a) ak ho nebude potrebovať, alebo ak odpadne účel na ktorý bol predmet výpožičky vypožičaný podľa čl. II ods.

1 zmluvy,

- b) ak vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne v súlade so zmluvou, užíva ho v rozpore s účelom zmluvy, alebo ak ho prenechá do užívania inému.
4. V prípade, ak nastane niektorá zo skutočností špecifikovaných v odseku 3 tohto článku zmluvy alebo dôjde k zániku zmluvy podľa tohto článku, je vypožičiavateľ povinný vrátiť predmet výpožičky v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, v sídle vypožičiavateľa, a to bez zbytočného odkladu s prihliadnutím na vzdialenosť medzi miestom výpožičky od miesta odovzdania. O vrátení predmetu výpožičky zmluvné strany následne spíšu protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.

Článok. V.

Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy medzi požičiavateľom a vypožičiavateľom, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa spravujú ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatky k tejto zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnej registrácii zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 Identifikácia predmetu výpožičky. Písomný protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky sa stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy po jeho podpísaní.
4. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. povinne zverejňovanou zmluvou.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnej registrácii zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná vôľa nebola obmedzená.
7. Táto zmluva má tri strany, bola vyhotovená v piatich identických rovnopisoch a každý rovnopis má platnosť originálu, pričom požičiavateľ obdrží dva rovnopisy a vypožičiavateľ obdrží tri rovnopisy zmluvy.

Zoznam príloh:

Príloha č. 1 - Identifikácia predmetu výpožičky

Príloha č. 2 - Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky

Bratislava2017

Bratislava2017

Za vypožičiavateľa
Mgr. Elena Mallicková

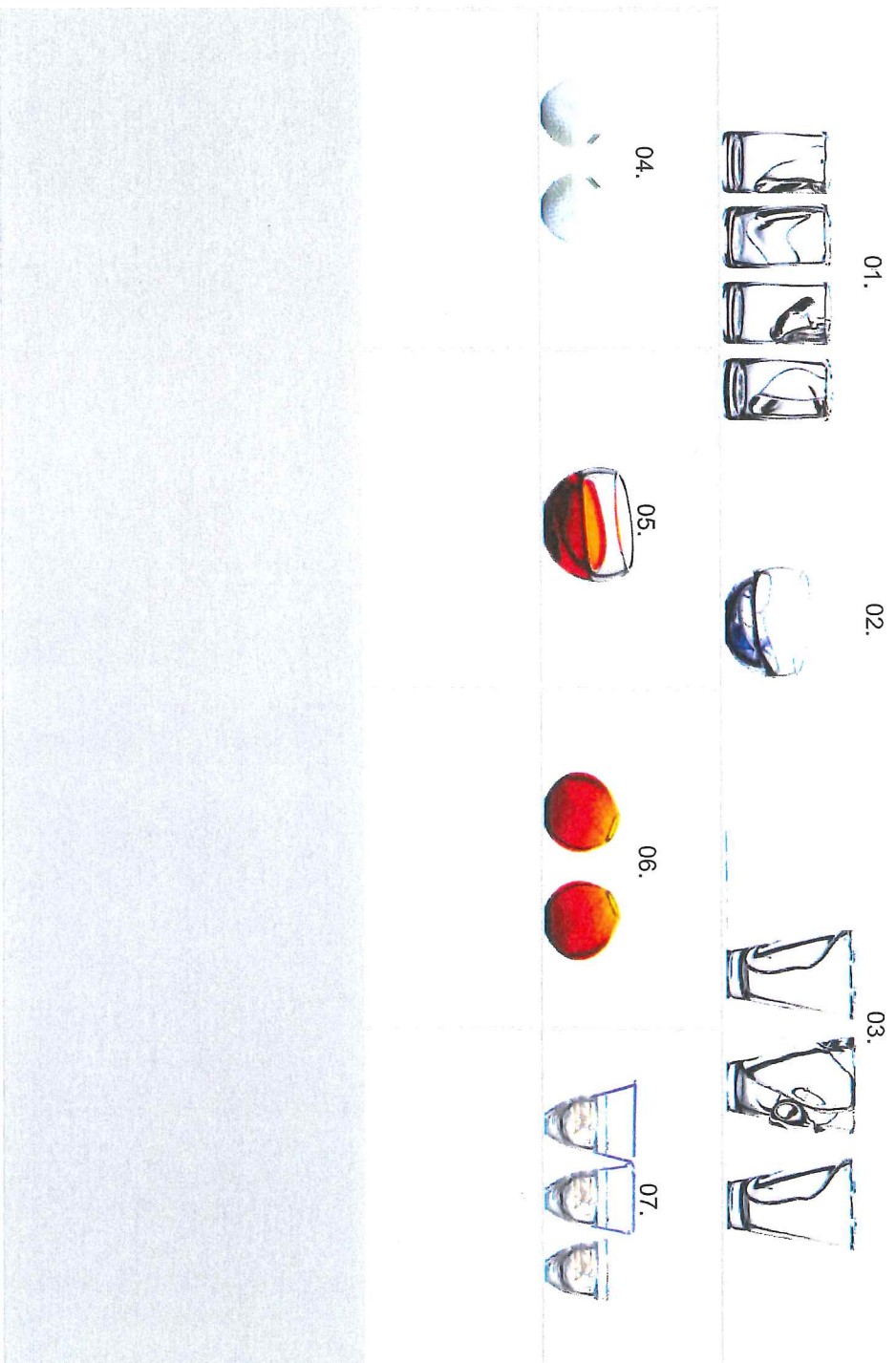
riaditeľka

Odboru verejnej diplomacie
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

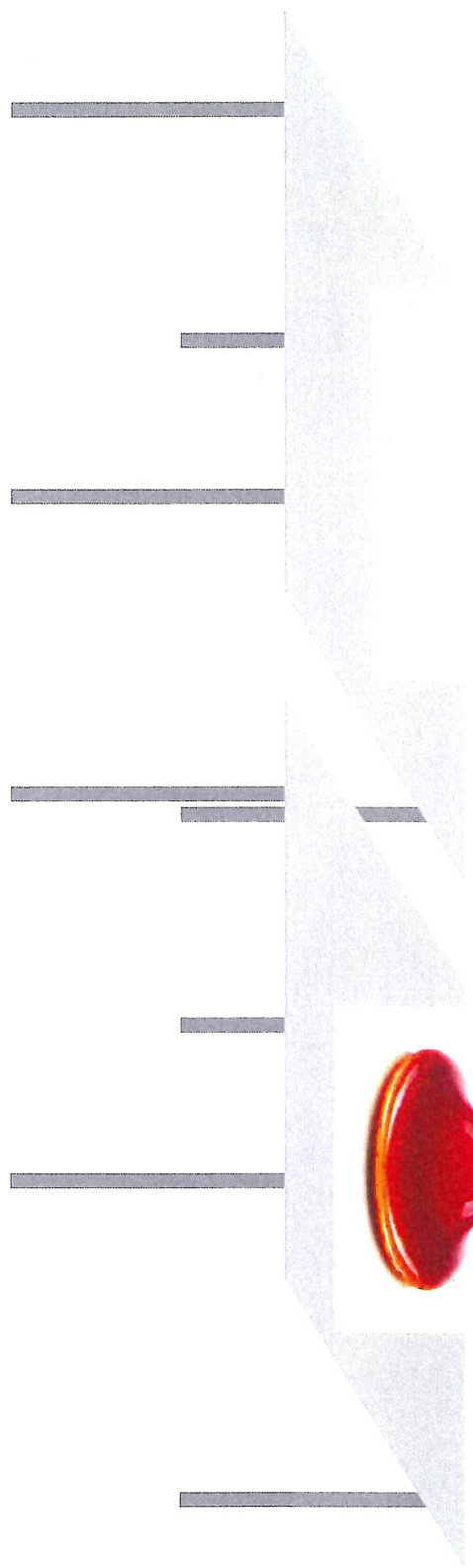
Za požičiavateľa
Mgr.art. Patrik Illo

Identifikácia predmetu výpožičky

- Č. 1 Názov predmetu výpožičky: **AIR 02.**
počet kusov: 4
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 01.
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
250,-EUR
- Č. 2 Názov predmetu výpožičky: **Hladina/Violet/**
počet kusov: 1
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 02.
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
120,-EUR
- Č. 3 Názov predmetu výpožičky: **AIR 01.**
počet kusov: 3
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 03.
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
500,-EUR
- Č. 4 Názov predmetu výpožičky: **Kamene/White/**
počet kusov: 2
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 04
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
120,-EUR
- Č. 5 Názov predmetu výpožičky: **Hladina/Bloody/**
počet kusov: 1
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 05
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
180,-EUR
- Č. 6 Názov predmetu výpožičky: **Kamene/Bloody/**
počet kusov: 2
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 06.
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
120,-EUR
- Č. 7 Názov predmetu výpožičky: **Hladina/Morning/**
počet kusov: 3
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 07.
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
110,-EUR
- Č. 8 Názov predmetu výpožičky: **White**
počet kusov: 1
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 08.
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
500,-EUR
- Č. 9 Názov predmetu výpožičky: **Red**
počet kusov: 1
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 09.
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
300,-EUR
- Č. 10 Názov predmetu výpožičky: **Hladina/Night/**
počet kusov: 1
Farebná Fotografia predmetu výpožičky: 10.
Hodnota 1 kusu predmetu výpožičky v Eurách s DPH, slúži na účely vyčíslenia prípadnej škody na predmete výpožičky:
250,-EUR



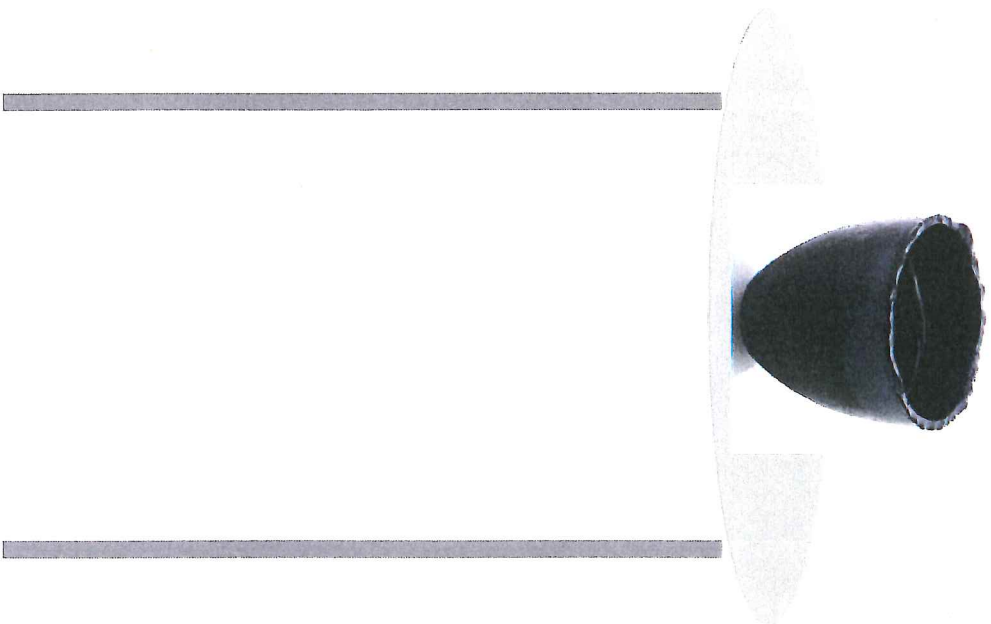
08.



09.



10.



IIIo

Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky

poskytnutého na základe Zmluvy o výpožičke č. 16/2017-OVDI uzavretej podľa § 659 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Požičiavateľ:

meno a priezvisko:

Patrik Illo

trvalé bydlisko:

číslo OP:

bankové spojenie:

IBAN:

BIC/SWIFT:

Vypožičiavateľ:

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

zastúpený:

Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou Odboru verejnej diplomacie

sídlo:

Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

kontaktný pracovník OVDI:

e-mail:

tel.:

kontaktný pracovník GK NY:

e-mail:

tel.:

IČO

00699021

IČ DPH:

bankové spojenie:

Štátna pokladnica

IBAN:

BIC/SWIFT:

Predmetom odovzdania/preberania je 19 ks skla podľa Prílohy č. 1 – Identifikácia predmetu výpožičky k Zmluve o výpožičke č. 16/2017-OVDI (ďalej len „predmet výpožičky“). Príloha č. 1, podľa predchádzajúcej vety, je neoddeliteľnou súčasťou tohto protokolu.

Predmet výpožičky je pri preberaní/odovzdávaní v bezvadnom stave.

Bratislava 07. 2017

Bratislava 07. 2017

Odbor verejnej diplomacie
Za Vypožičiavateľa

Mgr. art. Patrik Illo
Požičiavateľ